

**DEPARTEMENT  
GESUNDHEIT UND SOZIALES**

Amt für Verbraucherschutz

**Lebensmittelkontrolle**

Irina Nüesch, Dr. sc. techn.  
Sektionsleiterin Trink- und Badewasser  
Obere Vorstadt 14, 5000 Aarau  
Telefon direkt 062 835 30 95  
Telefon zentral 062 835 30 20  
Fax 062 835 30 49  
irina.nueesch@ag.ch  
www.ag.ch/dgs

<b>GEMEINDE MÖHLIN</b> Abteilung Bau und Umwelt	
- 8. Juli 2020	
AL	
AS	BP
LI	AW <i>U. Nüesch</i>

Abteilung Bau und Umwelt  
Wasserversorgung  
4313 Möhlin

02. Juli 2020

V1/IN

**Untersuchungsbericht Trinkwasser, Auftrag 20-02979**

Auftraggeber: Gemeinde Möhlin, Wasserversorgung - MLI1 / 30147  
Probenahmegrund, Untersuchungsantrag: Untersuchung auf Chlorothalonil-Rückstände im Grundwasser (GPW Hölzli) und im abgegebenen Trinkwasser (Verteilnetz)  
Untersuchungs-  
schwerpunkte: Pflanzenschutzmittelrückstände  
Probeneingang: 11.06.2020  
Untersuchungs-  
zeitraum: 11.06.2020 - 01.07.2020

**Befunde**

Folgende Proben erfüllen die lebensmittelrechtlichen Anforderungen. Die Konzentration des Chlorothalonil-Metabolits R471811 lag aber jeweils beim Höchstwert (unter Berücksichtigung der Messunsicherheit):

- 20-02979-001 (GPW Hölzli 1, Druckleitung, Lavabohahn)
- 20-02979-002 (GPW Hölzli 2, Druckleitung, Probehahn)
- 20-02979-003 (Netzstelle: Dorfzone, Batastrasse, Dorfbrunnen)
- 20-02979-005 (Netzstelle: Hochzone, Oberdorf, Brunnen "1862")
- 20-02979-007 (Netzstelle: Siedlungszone Forstzelgli, Burstel, kleiner Brunnen)
- 20-02979-009 (Netzstelle: Dorfzone, Aerosol-Service AG, Industriestrasse 11, Keller, Probehahn)

Die weiteren Proben ergaben einen einwandfreien Befund.

Die Beurteilung der Proben bezieht sich auf die vorgesehene Verwendung.

**Massnahmen**

Die Massnahmen zur Absicherung der Trinkwasserqualität weiterführen.

Freundliche Grüsse



Irina Nüesch  
Sektionsleiterin Trink- und Badewasser

Beilage

- Rechnung

4

## Erhebungsdaten und Untersuchungsergebnisse

### Erhebungsdaten (erhoben durch Kunde, Externe)

Proben erhoben am: 11.06.2020  
 Probenahme durch: M. Berger  
 Letzte stärkere Regenfälle: vor 3 bis 7 Tagen  
 Niederschlagsmenge [mm]: 20  
 Niederschlagsmessort: Möhlin

### Untersuchte Proben

Proben-Nr.	Probenbeschreibung	Verwendung
20-02979-001	GPW Hölzli 1, Druckleitung, Lavabohahn	Trinkwasser
20-02979-002	GPW Hölzli 2, Druckleitung, Probehahn	Trinkwasser
20-02979-003	Netzstelle: Dorfzone, Batastrasse, Dorfbrunnen	Trinkwasser
20-02979-004	Netzstelle: Dorfzone, Bahnhof, Dorfbrunnen	Trinkwasser
20-02979-005	Netzstelle: Hochzone, Oberdorf, Brunnen "1862"	Trinkwasser
20-02979-006	Netzstelle: Hochzone, Leigrubenstrasse, Brunnen	Trinkwasser
20-02979-007	Netzstelle: Siedlungszone Forstzelgli, Burstel, kleiner Brunnen	Trinkwasser
20-02979-008	Netzstelle: Dorfzone, Rheinfelderstrasse, Brunnen	Trinkwasser
20-02979-009	Netzstelle: Dorfzone, Aerosol-Service AG, Industriestrasse 11, Keller, Probehahn	Trinkwasser

### Vor Ort gemessene Parameter

Parameter	GPW Hölzli 1	Beurteilungswerte	GPW Hölzli 2	Beurteilungswerte	Netz: Laufbrunnen Batastrasse	Beurteilungswerte
	20-02979-001		20-02979-002		20-02979-003	
Wassertemperatur [°C]	14.3 ext		14.3 ext		17.5 ext	O: 5 - 25
Ergiebigkeit [l/min]	1800 ext		3500 ext			

  

Parameter	Netz: Laufbrunnen Bahnhof	Beurteilungswerte	Netz: Laufbrunnen Oberdorf	Beurteilungswerte	Netz: Laufbrunnen Leigrubenstr.	Beurteilungswerte
	20-02979-004		20-02979-005		20-02979-006	
Wassertemperatur [°C]	16.0 ext	O: 5 - 25	16 ext	O: 5 - 25	17 ext	O: 5 - 25
Ergiebigkeit [l/min]						

	<b>Netz: Laufbrunnen Burstel 20-02979-007</b>	Beurteilungs- werte	<b>Netz: Laufbrunnen Rheinfelderstr. 20-02979-008</b>	Beurteilungs- werte	<b>Netz: Industriestr. 11 20-02979-009</b>	Beurteilungs- werte
Wassertemperatur [°C]	14.1 ext.	O: 5 - 25	17.4 ext.	O: 5 - 25	15.8 ext.	O: 5 - 25
Ergiebigkeit [l/min]						

ext. = Messwert wurden nicht durch das AVS bestimmt.

O = Orientierungswert, Richtwert/-bereich gemäss technischen Regelwerken oder international anerkannten Leitlinien

**Vor Ort gemessene  
grundwasser-  
spezifische Parameter**

	<b>GPW Hölzli 1 20-02979-001</b>	Beurteilungs- werte	<b>GPW Hölzli 2 20-02979-002</b>	Beurteilungs- werte
Ruhewasserspiegel [m ü. M.]	275.2 ext.		275.5 ext.	

ext. = Messwert wurde nicht durch das AVS bestimmt.

**Pflanzenschutz-  
mittelrückstände**

	<b>GPW Hölzli 1 20-02979-001</b>	Beurteilungs- werte	<b>GPW Hölzli 2 20-02979-002</b>	Beurteilungs- werte	<b>Netz: Laufbrunnen Batastrasse 20-02979-003</b>	Beurteilungs- werte
Chlorothalonilsulfonsäure R417888 [µg/l]	<0.020	H = 0.10 O <0.10	<0.020	H = 0.10 O <0.10	<0.020	H = 0.10 O <0.10
Chlorothalonil-Metabolit R471811 [µg/l]	0.080 B: 0.077 - 0.14 µg/l	H = 0.10 O <0.10	0.077 B: 0.077 - 0.14 µg/l	H = 0.10 O <0.10	0.082 B: 0.077 - 0.14 µg/l	H = 0.10 O <0.10
Chlorothalonil-Metabolit SYN507900 [µg/l]	<0.020	H = 0.10 O <0.10	<0.020	H = 0.10 O <0.10	<0.020	H = 0.10 O <0.10
Pestizide (Total) [µg/l]	0.080	H = 0.50	0.077	H = 0.50	0.082	H = 0.50

	<b>Netz: Laufbrunnen Bahnhof 20-02979-004</b>	Beurteilungs- werte	<b>Netz: Laufbrunnen Oberdorf 20-02979-005</b>	Beurteilungs- werte	<b>Netz: Laufbrunnen Leigrubenstr. 20-02979-006</b>	Beurteilungs- werte
Chlorothalonilsulfonsäure R417888 [µg/l]	<0.020	H = 0.10 O <0.10	<0.020	H = 0.10 O <0.10	<0.020	H = 0.10 O <0.10
Chlorothalonil-Metabolit R471811 [µg/l]	0.072	H = 0.10 O <0.10	0.079 B: 0.077 - 0.14 µg/l	H = 0.10 O <0.10	0.075	H = 0.10 O <0.10
Chlorothalonil-Metabolit SYN507900 [µg/l]	<0.020	H = 0.10 O <0.10	<0.020	H = 0.10 O <0.10	<0.020	H = 0.10 O <0.10
Pestizide (Total) [µg/l]	0.072	H = 0.50	0.079	H = 0.50	0.075	H = 0.50

	<b>Netz: Laufbrunnen Burstel 20-02979-007</b>	<b>Beurteilungs- werte</b>	<b>Netz: Laufbrunnen Rheinfelderstr. 20-02979-008</b>	<b>Beurteilungs- werte</b>	<b>Netz: Industriestr. 11 20-02979-009</b>	<b>Beurteilungs- werte</b>
Chlorothalonilsulfonsäure R417888 [ $\mu\text{g/l}$ ]	<0.020	H = 0.10 O <0.10	<0.020	H = 0.10 O <0.10	<0.020	H = 0.10 O <0.10
Chlorothalonil-Metabolit R471811 [ $\mu\text{g/l}$ ]	0.077 B: 0.077 - 0.14 $\mu\text{g/l}$	H = 0.10 O <0.10	0.072	H = 0.10 O <0.10	0.077 B: 0.077 - 0.14 $\mu\text{g/l}$	H = 0.10 O <0.10
Chlorothalonil-Metabolit SYN507900 [ $\mu\text{g/l}$ ]	<0.020	H = 0.10 O <0.10	<0.020	H = 0.10 O <0.10	<0.020	H = 0.10 O <0.10
Pestizide (Total) [ $\mu\text{g/l}$ ]	0.077	H = 0.50	0.072	H = 0.50	0.077	H = 0.50

H = Höchstwert / Mindestanforderung gemäss Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV)

O = Orientierungswert, Richtwert/-bereich gemäss technischen Regelwerken oder international anerkannten Leitlinien

Messwerte mit dem Zeichen < (kleiner als) lagen unter der Bestimmungsgrenze der entsprechenden Methode.

B = Messunsicherheitsbereich beim gesetzlichen Anforderungswert. Für Messwerte innerhalb des Bereichs ist keine eindeutige Beurteilung der Konformität möglich.

Einzelheiten zu den Untersuchungen können auf Anfrage eingesehen werden. Die angewendete Entscheidungsregel zur Beurteilung der Konformität ist auf unserer Homepage unter der Rubrik Lebensmittelkontrolle, Lebensmitteluntersuchungen abrufbar. Es ist nicht gestattet, den Inhalt der Untersuchungsberichte auszugsweise zu verwenden. Sofern nicht anders vermerkt, wurden die Analysen in unserem Labor am Kunsthausweg 24, 5000 Aarau durchgeführt. Die Ergebnisse beziehen sich auf die geprüften Proben. Die korrekte Probenahme ist eine Grundvoraussetzung für aussagekräftige Laboranalysen. Bei Proben, welche nicht durch Mitarbeitende unserer Amtsstelle erhoben wurden, liegt die fachgerechte Durchführung der Probenahme in der Verantwortung des Auftraggebers. Die Proben wurden wie erhalten untersucht.